



滿地可普門中文學校

École de culture et de langue chinoise Port Universel

3831 Jean-Talon Est, Montréal, QC H2A1Y3 Tel:514-721-2882 Fax: 514-721-9634



申請人資料 / Identification de l'élève

學生姓名: _____ 出生日期: _____
 Nom chinois (si applicable): _____ Date de naissance: _____ a/ _____ m/ _____ j
 英/法文姓名: _____ 年齡: _____ 性別:
 Nom, prénom: _____ Âge: _____ Sexe: 男M / 女F
 使用語言: 國語 / 廣東話 / 法文 / 英文 / 越南話 / 其他:
 Langues parlées: mandarin / cantonais / français / anglais / vietnamien / autre: _____
 身體狀況: 好 / 過敏 醫療卡號: _____ 到期日: _____
 Santé: Bonne / Allergie(s) _____ Carte-soleil: _____ Date d'exp.: _____ / _____
 Autre(s) condition(s): _____

家長/監護人資料/Identification du parent/tuteur (trice)

姓名/Nom, prénom: _____ 關係/Lien avec l'élève: _____
 電話: _____ 手機: _____ 郵箱: _____
 Tél: _____ Cell: _____ Courriel: _____
 地址/Adresse: _____
 緊急聯絡人:
 Contact d'urgence: _____ Tél: _____ Cell: _____

*我同意普門中文學校在需要時採取必要措施來保障孩子的健康及安全。
 *En cas d'urgence, je donne la permission à l'École de culture et de langue chinoise Port Universel d'autoriser des soins médicaux ou ambulanciers si les parents ou tuteurs ne sont pas joignables.
 ** 我同意普門中文學校在宣傳中使用我們的相片等訊息。
 ** Je comprends que lors des activités, mon enfant et moi pourrions être filmés ou photographiés. J'autorise l'école chinoise Port Universel à utiliser ces photos et vidéos, pour le but de la promotion et de la publicité.
 *** 為了學生的安全，請家長務必於下午3點30分前接小孩，謝謝您的配合。
 *** Pour la sécurité des enfants, les tuteurs doivent venir chercher les enfants avant 15h30.

Signature: _____ Date: _____

- Session - demi-journées 150\$+25\$(uniformes et matériels) 半日制 \$150+\$25 (冬夏制服及教材費)
 Session - journées complètes 330\$+25\$ (incl. uniformes, matériels, cours artistique et lunch) 全日制 \$330+\$25(含冬夏制服、教材、才藝課及午餐)
***6月2日前報名每人優惠 \$10 ** 同家庭2人以上報名，每人再優惠 \$10**
*** Promotion: épargnez 10\$ si vous vous enregistrez avant le 2 juin 2019**
**** Un rabais additionnel de 10\$ pour chaque élève de la même famille**

請勿填寫 (Ne pas remplir – Usage interne seulement)

總金額: _____ 付款方式: 現金 支票 支票號: _____
 Total: _____ Paiement: Comptant Chèque No: _____
 支票抬頭 / Chèque payable à l'ordre de: École de culture et de langue chinoise Port Universel
 簽收人: _____ 簽收日期: _____ 收據號碼: _____
 Reçu par: _____ Date: _____ No: _____